

Протокол

№

гр. София, 15.09.2026 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 45 състав, в
публично заседание на 15.09.2026 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Евгени Стоянов

при участието на секретаря Теменужка Стоименова, като разгледа дело номер **5938** по описа за **2026** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 от ГПК, във връзка с чл. 144 от АПК, на именното повикване в 10:45 часа се явиха:

Оспорващият М. А. Ю. С.: уведомен от предходното съдебно заседание, явява се лично и се представлява от служебно назначения процесуален представител адвокат М. П. от САК.

Ответникът – Интервюиращ орган на Държавна агенция за бежанците при Министерски съвет (ДАБ при МС) [населено място]: уведомен по реда на чл.138, ал. 2 АПК, не се представлява.

Софийска градска прокуратура: уведомена от предходното съдебно заседание, не изпраща прокурор за участие в производството по делото.

Явява се преводачът Т. А. Ю., редовно уведомен за осъществяване превод от/на арабски език. СЪДЪТ СНЕ самоличността на преводача: Т. А. Ю., 40 годишен, неосъждан, без дела и родство със страните.

СЪДЪТ ПРЕДУПРЕДИ преводача за наказателната отговорност, която носи по чл. 290, ал. 2 от НК за осъществявания превод.

Преводачът: Известна ми е наказателната отговорност. О. да осъществявам точен, верен и безпристрастен превод.

Преводачът разясни на жалбоподателя извършените до момента процесуални действия.

Жалбоподателят (лично чрез преводача): Разбирам превода и съм съгласен да се ползвам от услугите на този преводач при провеждане на делото.

С оглед заявеното от жалбоподателя,
СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА Т. А. Ю. като преводач на жалбоподателя М. А. Ю. С. за осъществяване на превод от/на арабски език.

Адвокат П.: Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ счита, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото в днешното съдебно заседание, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА постъпилата жалба и приложените към нея писмени доказателства.

ДОКЛАДВА административната преписка.

ДОКЛАДВА постъпила на 10.07.2026 г. писмена защита от ответника с приложена към нея справка вх. № МД-02-241/25.06.2026 г. изготвена от отдел „Международна дейност“ в дирекция „Международна дейност и проекти“ на ДАБ относно С..

Жалбоподателят (лично чрез преводача): Зная защо съм тук и поддържам жалбата си.

Адвокат П.: Поддържам жалбата. Не възразявам да се приеме административната преписка и справката, представена от ответника. Жалбоподателят желае да представи ново доказателство, а именно свидетелство за съдимост в оригинал, което е преведено на български език. В него е установено, че има произнасяне на граждански мирови съд за задържане и незабавно поставяне под стража на моя доверител. Няма да соча други доказателства. Нямам други доказателствени искания.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА административната преписка и приложената към писмената защита на ответника справка вх. № МД-02-241/25.06.2026 г. изготвена от отдел „Международна дейност“ в дирекция „Международна дейност и проекти“ на ДАБ относно С., както и днес представеното свидетелство за съдимост на жалбоподателя № 295294/05.05.2026 г., като относимо към предмета на спора.

Адвокат П.: Няма да сочим други доказателства. Нямаме други доказателствени искания.

СЪДЪТ счита делото за изяснено от фактическа страна, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО ПО СЪЩЕСТВО.

Жалбоподателят (лично чрез преводача): Аз не мога да се върна в С. и не мога да живея там. Казал съм и преди, че баща ми беше убит. Аз като кюрд няма как да се интегрирам с тези хора. Чувствам България като мой втори дом. Ако се върна в С. ще бъда убит и е загубена работа.

Адвокат П.: Моля да постановите решение, с което са отмените решението на интервюиращия орган на ДАБ и да върнете преписката на административния орган за ново разглеждане със задължителни указания по прилагане на закона.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.

ДА СЕ ИЗДАДЕ на адвокат П. препис от протокола на проведеното днес съдебно заседание след изготвянето му.

СЪДЪТ ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача за осъществения превод в размер на 100,00 (сто) евро, което ДА СЕ ИЗПЛАТИ от бюджета на Административен съд София-град, за което се ИЗДАДЕ разходен касов ордер, който се ВРЪЧИ на преводача Т. Ю..

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 10:54 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: